

**cresta**  
SINCE 1956



## **TYPE NR. KTS 200**

**NL. ELEKTRISCHE BOVENDEKEN**  
**EN. ELECTRIC OVERBLANKET**  
**DE. WÄRME-ZUDECKE**  
**FR. COUVERTURE CHAUFFANTE**

**NL. GEBRUIKSAANWIJZING**  
**EN. INSTRUCTION MANUAL**  
**DE. BEDIENUNGSANLEITUNG**  
**FR. MODE D'EMPLOI**

# NEDERLANDS GEBRUIKSAANWIJZING

## BELANGRIJKE VEILIGHEID INSTRUCTIES



### HOUD DEZE INSTRUCTIES ONDER HANDBEREIK!

Deze elektrische bovendecken is een product van hoge kwaliteit welke ontworpen is om jarenlang dienst te doen mits hij correct gebruikt en onderhouden wordt. Bewaar deze instructies zodat u deze nog eens na kunt lezen. Als iemand anders de bovendecken gebruikt, dient u hem deze instructies ter hand te stellen.

**Lees eerst de gebruiksaanwijzing aandachtig en geheel door voordat u de elektrische bovendecken gaat gebruiken ook wanneer u met dit soort product vertrouwd bent en bewaar deze zorgvuldig voor latere raadpleging.**

- Gebruik de elektrische bovendecken uitsluitend als in de gebruiksaanwijzing beschreven.
- Bij deze elektrische bovendecken is zorgvuldigheid en naleving van de aanwijzingen geboden om letstel of schade te voorkomen.
- Sluit de elektrische bovendecken alleen aan op wisselstroom, op een wandcontactdoos, met een netspanning overeenkomstig met de informatie aangegeven op het label aan de elektrische bovendecken.
- Het netsnoer nooit scherp buigen of over hete delen laten lopen.
- De schakelaar nooit bedekken door onderdekens, kussens e.d. of op de elektrische bovendecken leggen.
- Wikkel het snoer geheel af om oververhitting van het snoer te voorkomen.
- Gebruik de elektrische bovendecken niet wanneer de stekker, het snoer of de elektrische bovendecken beschadigd is, of wanneer deze niet meer naar behoren functioneert. Raadpleeg dan de winkelier of onze technische dienst. In geen geval de stekker of het snoer zelf vervangen. Reparaties aan elektrische apparaten dienen uitsluitend door vakmensen uitgevoerd te worden. Verkeerd uitgevoerde reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker tot gevolg

hebben. De elektrische bovendecken nooit gebruiken met onderdelen die niet door de fabrikant zijn aanbevolen of geleverd.

- Indien de elektrische bovendecken niet gebruikt of gereinigd wordt, de elektrische bovendecken geheel uit zetten door de stekker uit het stopcontact te verwijderen.

- Niet aan het snoer c.q. de elektrische bovendecken trekken om de stekker uit de wandcontactdoos te halen. De elektrische bovendecken nooit met natte of vochtige handen aanraken.

- De elektrische bovendecken buiten bereik van kinderen houden. Kinderen beseffen de gevaren niet, die kunnen ontstaan bij het omgaan met elektrische apparaten. Laat kinderen daarom nooit zonder toezicht met elektrische apparaten werken. Zorg ervoor dat de elektrische bovendecken altijd zodanig opgeborgen wordt dat kinderen er niet bij kunnen.

- Verlengsnoeren mogen alleen gebruikt worden indien de netspanning (zie label) en het vermogen hetzelfde of hoger is dan van de elektrische bovendecken. Gebruik altijd een goedgekeurd verlengsnoer.

- Wenst u de elektrische bovendecken, vanwege een defect, niet langer te gebruiken, adviseren wij u de stekker uit de wandcontactdoos te verwijderen. Breng de elektrische bovendecken naar de betreffende afvalverwerkingsafdeling van uw gemeente.

- Bij storing nooit zelf repareren.

- Geen spelden of andere voorwerpen in de elektrische bovendecken prikken.

- Terwijl de elektrische bovendecken is ingeschakeld mag

- er geen groot of zwaar voorwerp, als een koffer of wasmand, op worden gelegd;

- er geen warmtebron als een kruik, verwarmingskussen of iets dergelijks op worden gelegd;

- de schakelaar niet door een deken, kussen of iets dergelijks worden afgedekt of op het toestel liggen.

- **Dompel de schakelaar, het snoer of de stekker nooit onder in water of andere vloeistoffen.**

- Vermijd dat dieren op de elektrische bovendecken gaan liggen.

- De elektrische bovendecken niet gebruiken wanneer deze vochtig is.

- **De elektrische bovendeken mag niet door kinderen worden gebruikt, behalve wanneer de schakelaar door één van de ouders of een andere volwassene van tevoren is ingesteld of het kind goed geïnstrueerd is in het veilig gebruik van de elektrische bovendeken.**

- De elektrische bovendeken dient regelmatig gecontroleerd te worden op tekenen van slijtage en beschadiging. Wanneer er dergelijke tekenen zijn of wanneer de elektrische bovendeken onjuist gebruikt is, dient deze vóór verder gebruik naar de winkel te worden teruggebracht waar u deze heeft gekocht.

- **Laat hulpbehoevenden, kleine kinderen en/of personen die over- of ongevoelig zijn voor warmte nooit onder een elektrische bovendeken liggen.**

- **Deze elektrische deken is alleen bestemd voor het verwarmen van mensen.**

- De elektrische bovendeken is niet bestemd om in ziekenhuizen te worden gebruikt.

- Deze deken is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik. Wanneer de elektrische bovendeken oneigenlijk gebruikt wordt, kan er bij eventuele defecten geen aanspraak op schadevergoeding worden gemaakt en vervalt het recht op garantie.

De elektrische deken is bestemd voor het verwarmen van het menselijke lichaam, om het u behaaglijker te maken in huis. De nieuwe technologie bij deze elektrische deken maakt snel en gelijkmatig opwarmen mogelijk. Gebruik de elektrische bovendeken als plaid als u in een stoel of op de bank zit of als 1-persoons bovendeken op bed. De elektrische bovendeken wordt aan de randen niet verwarmd.

## **IN GEBRUIKNAME**

Voordat u de elektrische bovendeken voor de eerste maal in gebruik neemt, dient u als volgt te werk te gaan: pak de elektrische bovendeken voorzichtig uit en verwijder al het verpakkingsmateriaal. De verpakking als de plastic zak en het karton buiten het bereik van kinderen houden.

Controleer na het uitpakken de elektrische bovendeken en de schakelaar zorgvuldig op uiterlijke schade, die mogelijk ontstaan is

tijdens transport. De elektrische bovendecken **nooit gevouwen, gekreukt, omgeslagen en/of ingestopt** gebruiken.

Geen kunstmatige warmtebronnen, zware en/of hoekige voorwerpen op de elektrische bovendecken leggen.

**Let op: de elektronische onderdelen in de schakelaar veroorzaken bij gebruik van de elektrische bovendecken een lichte verwarming van de schakelaar. De schakelaar mag daarom nooit op de elektrische bovendecken liggen of worden afgedekt door dekens, kussens en dergelijken.**

## **TEMPERATUURINSTELLING**

De snelste verwarming van de elektrische bovendecken verkrijgt u wanneer u eerst de hoogste temperatuur - stand 3 - instelt. Wij adviseren u om daarna voor gebruik een lagere temperatuurstand te gebruiken.

Selecteer een temperatuurstand op de schakelaar. De elektrische bovendecken is nu ingeschakeld. Het controlelampje geeft aan dat de deken is aangesloten op het lichtnet en is ingeschakeld.

## **Warmtestanden**

0 = Uit

1 = minimale warmte - langdurige verwarming

2 = gemiddelde warmte

3 = maximale warmte –voorverwarmen

## **AUTOMATISCHE UITSCHAKELING – NA CA. 180 MINUTEN**

De elektrische deken is uitgerust met een automatische uitschakelfunctie. Deze functie stopt ongeveer 180 minuten na ingebruikname de warmtetoevoer van de deken.

Om de elektrische deken opnieuw in gebruik te kunnen nemen, dient u de standenschakelaar eerst op “0” te zetten. Na ongeveer 5 seconden kunt u de deken opnieuw inschakelen. Wanneer de deken na afloop van de automatische uitschakeling niet meer

wordt gebruikt, dan dient u deze uit te schakelen – schakelaar naar stand 0 - en de stekker uit het stopcontact te verwijderen.

### **VOORZICHTIG:**

Verwijder onmiddellijk de stekker uit het stopcontact wanneer: de elektrische deken onaangenaam warm wordt, hoewel u een lagere temperatuurstand heeft geselecteerd; zichtbare schade of tekenen van slijtage aan de schakelaar, de deken, de stekker of het snoer te zien zijn.

Er kan een defect zijn wanneer de elektrische deken na 30 min. op de hoogste stand nog niet merkbaar warm wordt. Probeer eerst een ander stopcontact en controleer of de schakelaar goed bevestigd is.

Verwijder steeds vóór elke reiniging van de elektrische deken de stekker uit het stopcontact. Kleinere vlekken kunnen met een doek of vochtige spons, eventueel met wat vloeibaar fijnwasmiddel, worden verwijderd.

Bij hardnekkige vlekken kan de elektrische deken in de wasmachine worden gewassen. Verwijder vóór het wassen het afkoppelbare snoer en daarmee de schakelaar van de elektrische deken. Vouw de elektrische deken tweemaal in de lengte en leg hem daarna meermaals dwarsgevouwen in de wasmachine. Stel de wasmachine in op een fijnwasprogramma bij max. 30°C met een laag toerental voor het centrifugeren of een wolwasprogramma.

Gebruik een fijnwasmiddel en doseer het zoals aangegeven door de fabrikant. De elektrische deken mag niet in de droogtrommel gedroogd worden. Leg de deken om te drogen over meerdere stabiele waslijnen. De elektrische deken mag niet met wasknijpers of dergelijke worden vastgemaakt. Sluit de schakelaar pas weer op de elektrische deken aan als het afkoppelbare snoer en de elektrische deken geheel droog zijn.

Let op dat de elektrische deken door te vaak wassen te lijden heeft. De elektrische deken mag daarom maximaal één à twee keer per jaar in de wasmachine gewassen worden.

**Let op: de elektrische deken mag niet chemisch gereinigd, uitgewrongen, machinaal gedroogd, gemangeld of gestreken worden. Schakel de elektrische deken nooit in om het te drogen.**

**Slechts wanneer de elektrische deken volledig droog is, mag hij weer worden gebruikt.**


## **HET OPBERGEN VAN DE ELEKTRISCHE DEKEN**

Wanneer u de elektrische deken gedurende langere tijd niet gebruikt, raden we u aan hem in de originele verpakking weg te leggen in een droge omgeving en zonder dat er iets op ligt.

## **MILIEUVRIENDELIJKE VERWIJDERING**

Volgens de Europese regelgeving 2002/96/EC met betrekking tot elektrisch - en elektronisch afval mogen huishoudelijke apparaten niet bij het ongesorteerde huisvuil worden weggegooid, maar dienen bij uw plaatselijke inzamelpunt te worden ingeleverd, zodat diverse onderdelen weer kunnen worden hergebruikt en zo minder milieubelastend zijn.



 Het doorgestreepte afvalbak symbool bij dit product herinnert u aan deze verplichting. Neemt u voor informatie over uw plaatselijke regelgeving contact op met uw gemeente.

## **Specificaties**

Naam en modelnummer	: KTS 200 elektrische bovendecken
Netwerk	: 220-240V ~ 50Hz
Vermogen	: circa 120W
Automatische uitschakeling	: na circa 3 uur – 180 minuten
Warmtestanden	: 0 – 1 - 2 - 3
Afmetingen	: circa 180 x 130 cm



## **GARANTIE\***

### **BELANGRIJK**

Wij bedanken u voor uw in CRESTA gestelde vertrouwen en zijn ervan overtuigd, dat u jarenlang plezier zult hebben van ons product. Mocht uw product toch niet naar behoren functioneren en / of heeft u vragen met betrekking tot de juiste werking van uw product, dan staat er een deskundige helpdesk voor u klaar om u van de nodige informatie te voorzien. Neemt u allereerst contact met onze helpdesk op, wij kunnen veelal uw mogelijke probleem direct oplossen of u instructies geven hoe u via de winkel waar u het product heeft gekocht een eventuele reparatie kunt laten uitvoeren. U kunt onze service afdeling bereiken onder nummer

**0900 – 4000030**

Wij bieden 2 jaar garantie op onze producten; onze garantie dekt fabricagefouten en technische problemen, die niet voortkomen uit ondeugdelijk gebruik en / of gebruik anders dan waarvoor het product is bedoeld. Breuk -, valschade, waterschade e.d. zijn van garantie uitgesloten.

Voor dit product geldt een RMA-procedure – zie ook:

[www.cresta.nl/rma](http://www.cresta.nl/rma)

\*Garantie uitsluitend op vertoon van uw originele aankoopbon

**DRUKFOUTEN EN TUSSENTIJDSE WIJZIGINGEN VOORBEHOUDEN**



# ENGLISH INSTRUCTION MANUAL

## IMPORTANT INFORMATION !

### RETAIN FOR FUTURE USE !



Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.

### SAFETY INFORMATION

- Before connecting the appliance to your power supply, please ensure that the supply voltage stated on the rating label is compatible with your mains supply.
- Check the heating blanket carefully before each use, if you notice wear or damage.
- Do not use if you notice wear, damage or signs of improper use on the electric blanket, the switch or the cables. Return it to the store where you bought it.
- If the power supply cable is damaged, it may only be replaced by our service department, an authorised dealer or by qualified personnel.
- Only use the heating blanket for its intended use as in the instruction manual.
- **Do not use the heating blanket with small children or persons who are disabled, in need of care or insensitive to heat.**
- This device is not designed to be used by persons - including children - with limited physical, sensory or mental abilities, or by persons with insufficient experience and/or knowledge, unless under observation by a person responsible for their safety, or unless they have been instructed in the use of the device.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- The heating blanket may not be operated while folded, creased or placed around the mattress.
- During use, the control switch and lead should not be placed on or under the heating blanket or be otherwise covered in any way.

- No safety pins or other pointed or sharp objects should be attached to the heating blanket or stuck into it.
- Never leave the heating blanket on when unattended.
- The device is only for private use and is not to be used in hospitals.
- Never handle a heating blanket that has fallen into water. Unplug it from the mains outlet immediately.
- Do not use the heating blanket in a damp or humid environment or if the heating blanket itself is damp. You may only use it again once it is completely dry.
- Never expose the control switch or leads to moisture of any kind.
- Keep the mains lead away from hot surfaces.
- Never carry, pull or twist the heating blanket by the mains lead and do not allow the lead to become tangled or snagged.
- Do not repair the heating blanket yourself in the event of damage or malfunction. Only have repairs carried out by an authorized specialist dealer or suitably qualified personnel.
- The heating blanket may only be operated with its special control unit.
- When storing the appliance, allow it to cool down before folding. When storing, do not place any objects on the electric blanket to prevent buckling.

## **OPERATION**

### **SELECTING THE TEMPERATURE**

To operate the device, first connect the switch to the electric blanket by plugging in the connector. Plug the power cord into the mains outlet.

The electric blanket heats up most quickly when you initially set the highest temperature level. We recommend than selecting the lowest temperature level when using the blanket for several hours.

## **TEMPERATURE SETTINGS**

Level:           0 = Off  
                    1 = Low heat  
                    2 = Middle heat  
                    3 = High heat

## **AUTOMATIC SWITCH-OFF FUNCTION**

The electric blanket is automatically switched off after approx. 3 hours. To switch on the electric blanket again, first select the position « 0 », and then after approximately 5 seconds the desired temperature level.

## **CLEANING AND CARE**

- **Always disconnect the power plug from the socket outlet before cleaning the electric blanket.**
- Before washing, unplug it from the mains outlet and let it cool down.
- Unplug the control switch unit from the heating blanket using the connector on the underside.
- Please note that the electric blanket may not be dry cleaned, wrung out, dried by machine, pressed or ironed.
- The electric blanket may be washed by hand according to the instructions on the label. Never immerse the control switch unit in water as moisture must not be allowed to get into unit.
- In case of heavier soiling, this electric blanket can be washed in a washing machine.
- Set the washing machine to a particularly gentle, 30 C cycle - woollens programme. Use a wool laundry detergent and follow the manufacturer's instructions.
- To dry, lay the electric blanket flat on a moisture-absorbent towel or mat. When the electric blanket is completely dry, it should be reconnected to the control switch unit in correct manner. The electric blanket may only be operated with its special control unit.
- When storing the appliance, allow it to cool down before folding. Store the electric blanket in a clean and dry place. When storing,

do not place any objects on the electric blanket to prevent buckling.

### **ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL**

The European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE – requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment.



The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation that when you dispose of the appliance, it should be separately collected. Contact your local authority for information concerning the correct disposal of your old appliance.

### **TECHNICAL DATA**

Name and Model	: KTS 200 Electric Heated Overblanket
Power supply	: 220-240V ~ 50Hz
Heat output	: approx. 120W
Automatic switch off	: after approx. 3 hours
Switch levels:	: 0-1-2-3
Dimensions	: approx. 180 x 130 cm



## **GUARANTEE\***

IMPORTANT !

We thank you for your confidence in CRESTA and we are convinced that you will enjoy this product for many years. Should your product not work properly and / or should you have any questions regarding its proper functioning, a specialized helpdesk is at your disposal in order to provide you the necessary assistance and information. Please contact our helpdesk first – we can solve most problems instantly – before going back to the store where you have purchased the product. If we cannot solve immediately we will give you instructions how the product needs to be send for repair.

CRESTA HELPDESK PHONE NUMBER

**+ 31 900-4000030**

We offer you a 2 year warranty on all our products. This warranty covers all manufacturing flaws and technical problems that are not the result from incorrect use and / or from use other than intended. Damage resulting from breaking, dropping, dipping in water etc, are excluded from our warranty.

The RMA procedure is valid for this item - see also

[www.cresta.nl/rma](http://www.cresta.nl/rma)

\*Warranty only applicable if the original purchase receipt is presented.

**Printing errors and modifications reserved**

# DEUTSCH BEDIENUNGSANLEITUNG

## WICHTIGE HINWEISE - FÜR DEN SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN!



**Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen und bewahren Sie diese für den späteren Gebrauch auf.**

- Benutzen Sie dieser Wärme-Zudecke nur zu dem in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Wie bei allen elektrischen Geräten wird auch bei diesen Wärme-Zudecke besondere Sorgfalt sowie Einhaltung der Hinweise verlangt, um Verletzungen oder Schäden zu vermeiden.
- Die Spannung der Stromquelle soll mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
- Das Kabel nicht über scharfe Kanten ziehen, einklemmen oder herunterhängen lassen. Kabel vor Hitze und Feuchtigkeit schützen!
- Der Schalter darf niemals auf den Wärme-Zudecke liegen oder durch Decken, Kissen oder ähnliches abgedeckt werden.
- Wenn das Gerät oder Netzkabel defekt, beschädigt oder gestürzt ist, soll es von einer autorisierten Werkstatt ersetzt werden, da für die Reparatur Spezialwerkzeug und/oder spezielle Teile benötigt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder das Cresta Service Center.
- Wenn das Gerät nicht benutzt oder gereinigt wird, immer der Stecker aus der Steckdose entfernen.
- Der Netzstecker nicht an der Leitung des Gerät oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.
- Halten Sie Kinder von dem Gerät fern. Kinder sehen die Gefahren nicht, die bei der Inbetriebnahme von elektrischen Geräten entstehen können.

Lassen Sie Kindern deshalb nie unbeaufsichtigt mit elektrischen Geräten arbeiten. Achten Sie darauf, dass Sie elektrische Geräte immer außer Reichweite von Kindern abstellen.

- Falls Sie ein Verlängerungskabel benutzen, stellen Sie sicher, dass die Netzspannung gleich oder höher ist als das Gerät. Platzieren Sie das Verlängerungskabel so, damit keiner über des Kabel stolpern kann.

- Bei einer endgültigen Außerbetriebsetzung eines derartigen Geräts wird empfohlen, es funktionsuntüchtig zu machen. Bringen Sie Ihr Gerät zur entsprechenden Müllentsorgungsstelle Ihrer Gemeinde.
- Versuchen Sie nie im Falle einer Störung oder eines Defekts das Gerät selbst zu reparieren.
- Keine Nadeln oder spitzen Gegenstände in den Wärme-Zudecke hineinstecken.
- Während die Wärme-Zudecke eingeschaltet ist, darf
  - kein Gegenstand wie zum Beispiel ein Koffer oder ein Wäschekorb daraufgelegt werden;
  - keine Wärmequelle wie Bettflasche, Heizkissen oder ähnliches daraufgelegt werden.
- **Tauchen Sie den Schalter, das Netzkabel oder den Stecker niemals ins Wasser.**
- Nicht an den Leitungen ziehen, drehen oder sie scharf knicken.
- Die Wärme-Zudecke nicht bei Tieren verwenden.
- Die Wärme-Zudecke nicht im feuchtem Zustand benutzen.
- Die Wärme-Zudecke nicht im Bett einschlagen oder um die Matratze legen.
- Diese Wärme-Zudecke darf nicht von Kindern benutzt werden, es sei denn, den Schalter ist von einem Elternteil oder einer Aufsichtsperson voreingestellt worden oder das Kind ist ausreichend eingewiesen worden, wie es die Wärme-Zudecke sicher betreibt.
- Die Wärme-Zudecke ist häufig dahingehend zu prüfen, ob es Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung zeigt. Falls solche Anzeichen vorhanden sind oder falls das Gerät unsachgemäß benutzt worden ist, soll es vor erneuter Benutzung zum Hersteller oder zum Händler gebracht werden.
- Diese Zudecke darf nur in Verbindung mit dem auf dem Gerät angegebenen Schaltertyp betrieben werden.
- **Dieses Wärme-Zudecke ist ausschliesslich zur Erwärmung von Personen bestimmt.**
- **Die Wärme-Zudecke nicht bei Hilflosen, kleinen Kindern und wärmeunempfindlichen Personen verwenden.**
- Diese Wärme-Zudecke ist nicht für den Gebrauch in Krankenhäusern bestimmt.
- Reparaturen dürfen nur von Fachkräften oder in einer vom Hersteller anerkannten Reparaturwerkstatt durchgeführt werden, da

Sonderwerkzeuge erforderlich sind. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

- Dieses Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt. Wird es nicht ordnungsgemäß, oder entgegen den Anweisungen dieser Anleitung verwendet, erlischt die Garantie und Cresta übernimmt dann keine Haftung für irgendwelche eingetretenen Schäden.

Diese Wärme-Zudecke ist vorgesehen für die Erwärmung des menschlichen Körpers. Sie darf nur als Zudecke verwendet werden, nicht als Unterlage. Diese Wärme-Zudecke ist nicht für den Gebrauch in Krankenhäusern oder für den gewerblichen Einsatz bestimmt. **Es dürfen insbesondere keine Säuglinge, Kleinkinder, wärmeunempfindliche - oder hilflosen Personen und keine Tiere erwärmt werden.**

Diese Wärme-Zudecke ist mit einem Sicherheits-System ausgestattet. Die elektronische Sensortechnik verhindert eine Überhitzung der Wärme-Zudecke auf seiner gesamten Fläche durch eine automatische Abschaltung im Fehlerfall. Erfolgt aufgrund eines Fehlerfalles eine automatische Abschaltung der Wärme-zudecke durch das Sicherheits-System, so leuchtet die Signallampe auch im eingeschalteten Zustand der Wärme-Zudecke nicht mehr. Bitte beachten Sie, dass die Wärme-Zudecke nach einem Fehlerfall aus Gründen der Sicherheit nicht mehr betrieben werden kann und an die angegebene Service-Adresse eingeschickt werden soll.

## **VOR DER INBETRIEBNAHME**

Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und bewahren Sie es unzugänglich für Kinder auf. Kontrollieren Sie, ob alle Teile mitgeliefert und aus der Verpackung genommen wurden, und dass kein Schaden an dem Gerät, z. B. beim Transport verursacht, entstanden ist. Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen und heben Sie sie für späteren Gebrauch auf. Die Wärme-Zudecke **nie gefaltet, zerknittert, zusammengeschoben und/oder eingeschlagen** einschalten. Keine künstliche Wärmequellen, schwere und/oder eckige Gegenstände auf der Wärme-Zudecke legen.



**Achtung: Die elektronischen Bauteile im Schalter führen beim Gebrauch der Wärme-Zudecke zu einer leichten Erwärmung des Schalters. Der Schalter darf deshalb niemals auf der Wärme-Zudecke liegen oder durch Decken, Kissen oder ähnliches abgedeckt werden.**

## **TEMPERATURWAHL**

Die schnellste Erwärmung der Wärme-Zudecke erreichen Sie, indem Sie zuerst die höchste Temperaturstufe, Stufe 3, einstellen. Wir empfehlen dann für die Nutzung über mehreren Stunden die niedrigste Temperaturstufe zu wählen.

## **TEMPERATURSTUFEN**

- 0 = Aus
- 1 = minimale Wärme / Dauerwärme
- 2 = mittelmässige Wärme
- 3 = maximale Wärme / Vorwärmen

## **ABSCHALTAUTOMATIK – NACH ZIRKA 180 MINUTEN**

Die Wärme-Zudecke wird nach ca. 180 Minuten automatisch abgeschaltet. Um die Wärme-Zudecke wieder einzuschalten, wählen Sie zunächst die Stellung „0“ und nach etwa 5 Sekunden erneut die gewünschte Temperaturstufe.

## **PFLEGE**

Ziehen Sie vor der Reinigung der Wärme-Zudecke stets den Netzstecker aus der Steckdose. Kleinere Flecken können mit einem Tuch oder feuchten Schwamm und eventuell etwas flüssigem Feinwaschmittel entfernt werden. Bei stärkeren Verschmutzungen kann die Decke in der Waschmaschine gewaschen werden. Trennen Sie vor dem Waschen zunächst die Steckkupplung und somit die Zuleitung mit Schalter von der Decke.

Falten Sie die Wärme-Zudecke zweimal entlang der längeren Seite und führen Sie sie danach mehrmals quer gefaltet in die

Waschmaschine ein. Wählen Sie bei ihrer Waschmaschine den Feinwaschgang mit max. 30°C ein reduzierter Drehzahl beim Schleudern bzw. das Waschprogramm für Wolle. Benützen Sie bitte ein flüssiges Feinwaschmittel und dosieren Sie es nach Angaben des Herstellers. Verbinden Sie den Schalter erst wieder mit der Wärme-Zudecke, wenn die Steckkupplung und der Zudecke vollständig trocken sind. Bitte beachten Sie, dass der Wärme-Zudecke durch all zu häufiges Waschen beansprucht wird. Die Wärme-Zudecke sollte deshalb maximal ein oder zweimal pro Jahr in einer Waschmaschine gewaschen werden.

**Achtung:** die Wärme-Zudecke darf nicht chemisch gereinigt, ausgewrungen, maschinell getrocknet, gemangelt oder gebügelt werden.

**Schalten Sie der Wärme-Zudecke auf keinen Fall zum Trocknen ein.** Befestigen Sie der Wärme-Zudecke zum Trocknen nicht mit Wäscheklammern oder ähnlichem. Erst wenn die Wärme-Zudecke vollständig trocken ist, dürfen Sie es wieder einschalten.

## **AUFBEWAHRUNG**

Wenn Sie die Wärme-Zudecke längere Zeit nicht verwenden, empfehlen wir Ihnen, sie in der Originalverpackung in trockener Umgebung und ohne Beschwerung aufzubewahren.

## **UMWELTFREUNDLICHE ENTSORGUNG**

Laut der europäischen Richtlinie 2002/96/EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen Haushaltsgeräte nicht mit dem ungetrennten Hausmüll entsorgt werden, sondern sollten zur örtlichen Sammelstelle gebracht werden, damit die einzelnen Teile wiederverwertet werden können und so weniger umweltbelastend sind.



Das durchstrichene Symbol einer Mülltonne, das Sie auf dem Produkt finden, erinnert Sie an diese Verpflichtung. Setzen Sie sich für weitere Informationen über die örtliche Regelung mit Ihrer Kommune in Verbindung.

## **BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN ZWECKS SPÄTERER NUTZUNG AUF**

### **TECHNISCHEN DATEN**

Name - und Modell	: KTS 200 elektrische Wärme- Zudecke
Netz-Spannung	: 230V ~ 50Hz
Vermögen:	: zirka 120W
Automatische Abschaltung	: nach zirka 3 Stunden
Temperaturstufen	: 0-1-2-3
Abmessungen	: zirka 180 x 130 cm



## **GARANTIE\***

WICHTIG!

Wir bedanken uns bei Ihnen für Ihr Vertrauen in CRESTA und wir sind davon überzeugt, dass Ihnen unser Produkt jahrelang Freude bereiten wird. Sollte das Produkt doch nicht ordnungsgemäss funktionieren oder sollten Sie Fragen über die richtige Benutzung haben, dann steht Ihnen ein sachkundiger Helpdesk zur Verfügung um Ihnen die erforderlichen Informationen zu erteilen. Setzen Sie sich zuerst mit unserem Helpdesk in Verbindung, wir können die meisten Sachen sofort lösen. Wenn nicht werden wir Ihnen instruieren wie Sie eine Reparatur bekommen können.

### **TELEFONNUMMER CRESTA HELPDESK**

**+ 31 900 – 4000030**

Wir bieten Ihnen eine zweijährige Garantie für unsere Produkte. Unsere Garantie deckt alle Fertigungsfehler und alle technischen Probleme, die nicht zur Folge unsachgemäser Nutzung oder einer Nutzung für Zwecke wo für das Gerät sich nicht eignet. Bruch, Schäden durch einer Sturz, Wasserschäden, usw. sind von der Garantie ausgeschlossen.

Für dieses Produkt gilt ein RMA-Verfahren. Siehe dazu auch:

[www.cresta.nl/rma](http://www.cresta.nl/rma)

\*Garantieansprüche ausschliessend gegen Vorlege des original Kaufbeleg.

**Änderungen und Druckfehler vorbehalten.**

**FRANCAIS MODE D'EMPLOI**  
**LISEZ LES INSTRUCTIONS IMPORTANTES.**  
**CONSERVEZ LE PRÉCIEUSEMENT POUR LE CONSULTER**  
**PLUS TARD.**



**Lisez ce mode d'emploi très attentivement avant d'utiliser votre appareil et conservez-le précieusement pour le consulter éventuellement plus tard.**

- Utilisez uniquement cet appareil pour les usages décrits dans ce mode d'emploi.
- Comme pour tous les appareils électriques, il sera demandé de prendre particulièrement soin de ce dessous de lit chauffant, ainsi que de respecter les consignes, afin d'éviter toutes blessures ou dommages.
- Branchez l'appareil uniquement sur du courant alternatif, sur une prise de terre murale, ayant un voltage correspondant à celui qui est indiqué sur la plaque technique de l'appareil.
- Ne pliez jamais le cordon électrique d'une manière trop serrée et ne le laissez pas pendre au-dessus d'éléments brûlants.
- Déroulez totalement le cordon électrique afin d'éviter tout risque de surchauffe du cordon.
- Le chaleur ne doit pas être recouvert par des couvertures, des coussins ou des objets similaires et ceux-ci ne doivent pas non plus être posés sur l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche de l'appareil, le cordon électrique ou l'appareil lui-même sont endommagés, ou bien si l'appareil ne fonctionne plus comme il se doit, ou bien s'il est tombé ou alors encore s'il a été endommagé d'une autre manière. Consultez alors votre commerçant ou notre service technique. Ne changez en aucun cas vous-même la fiche de l'appareil ou le cordon électrique. Les réparations effectuées sur des appareils électriques doivent être exclusivement faites par des réparateurs qualifiés. Des réparations qui ne seraient pas correctement effectuées pourraient présenter de graves dangers pour l'utilisateur.

- Si vous n'utilisez pas votre appareil ou si vous devez le nettoyer, éteignez totalement l'appareil et retirez la fiche de l'appareil de la prise de contact.
- Ne pas tirer sur le cordon électrique ni sur l'appareil lui-même pour retirer la fiche de la prise de courant murale. Ne jamais toucher l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Ne jamais laisser l'appareil à la portée des enfants. Les enfants ne sont pas conscients des dangers qui peuvent exister lors de l'utilisation d'appareils électriques. C'est pourquoi vous ne devez jamais laisser un enfant se servir de cet appareil sans surveillance. Veillez à ce que l'appareil soit toujours rangé de telle sorte que les enfants ne puissent pas y accéder.
- Vous ne pouvez utiliser une rallonge électrique que si le voltage et la puissance sont les mêmes (voir plaque technique) ou plus élevés que ceux du cordon livré avec l'appareil. Utilisez toujours une rallonge de cordon électrique de terre qui soit conforme aux normes de sécurité.
- Si vous décidez de ne plus utiliser l'appareil en raison d'une panne ou d'une défectuosité, nous vous conseillons alors, une fois après avoir retiré la fiche de la prise de courant murale, de couper le cordon électrique. Emportez l'appareil au service correspondant de votre commune.
- En cas de perturbation ou de panne, n'essayez jamais de réparer vous-même l'appareil.
- Ne pas planter d'aiguilles ou d'objets pointus dans le dessous de lit chauffant.
- Lorsque le dessous de lit chauffant est allumé, veuillez respecter les instructions suivantes:
  - aucun objet (par ex. une valise ou un panier à linges) ne doit être posé dessus;
  - aucun objet engendrant de la chaleur (par ex. bouillotte, coussin chauffant ou objets similaires) ne doit être posé dessus;
  - l'interrupteur ne doit pas être recouvert par des couvertures, des coussins ou des objets similaires et ceux-ci ne doivent pas non plus être posés sur l'appareil.

- **Ne plongez jamais le chaleur, le cordon électrique ou la fiche de l'appareil dans de l'eau.**

- Ne pas tirez les câbles électriques, ni les tourner, ni les tordre fortement.
- En ce qui concerne le couverture chauffante ne pas l'utiliser avec des animaux.
- En ce qui concerne le couverture chauffante ne pas l'utiliser alors qu'il est humide.
- Ce couverture chauffante ne doit pas être utilisé par des enfants. Cela signifie que l'interrupteur doit être réglé au préalable par l'un des deux parents ou par une personne étant chargée de surveiller ou que l'enfant a été suffisamment informé sur le fonctionnement du dessous de lit chauffant.
- Le couverture chauffante doit être souvent contrôlé durant son fonctionnement afin de voir si celui-ci montre des signes d'usure ou de détérioration. Dans le cas où de tels signes soient constatés ou bien dans le cas où l'appareil ait été utilisé de façon incorrecte, celui-ci doit être envoyé chez le fabricant ou chez le commerçant avant de l'utiliser de nouveau.
- Ne pas utiliser le couverture chauffante avec des personnes devant être assistées, des petits enfants ou avec des personnes sensibles à la chaleur.
- Ce couverture chauffante n'est pas conçu pour être utilisé dans des hôpitaux.
- Ce appareil a été conçu uniquement pour un usage domestique. Si cet appareil a été utilisé d'une manière abusive, il ne pourra être question de dommages et intérêts en cas de panne, et tout droit de garantie sera annulé.

La couverture chauffante est équipée de la nouvelle technologie. Cette technologie est unique. Elle permet d'obtenir un contrôle de la température précis et une sécurité encore plus grande grâce à une triple protection contre la surchauffe. Ce produit est conçu pour réchauffer le corps humain afin d'accroître votre bien-être dans un environnement domestique. La technologie innovante de cette

couverture chauffante procure un chauffage rapide et homogène. Il n'y a que l'intérieur de la couverture qui chauffe.

## **POUR UNE PREMIÈRE UTILISATION**

Retirez tout le matériel d'emballage et gardez-le hors de portée des enfants. Après avoir retiré l'appareil de son emballage, contrôlez minutieusement s'il n'y a pas de dommages visibles ayant peut être causés pendant le transport. Lisez ce mode d'emploi très attentivement avant d'utiliser votre appareil et conservez-le précieusement pour le consulter éventuellement plus tard. En ce qui concerne le couverture chauffante **ne pas l'allumer alors qu'il est plié ou comprimé et ne pas l'enfoncer dans le lit ou le poser à côté du matelas.**

Lorsque le couverture chauffante est allumé, veuillez respecter les instructions suivantes aucun objet puissant ou un objet engendrant de la chaleur ne doit être posé dessus.

**Attention : Les composantes électroniques se trouvant dans l'interrupteur entraînent une légère surchauffe de celui-ci lors de l'utilisation du dessous de lit chauffant. C'est la raison pour laquelle l'interrupteur ne doit jamais se trouver sur le dessous de lit chauffant ou bien être recouvert par des couvertures, des coussins ou des objets similaires.**

## **CHOIX DE LA TEMPÉRATURE**

Afin de réchauffer le plus rapidement possible le couverture chauffante, vous devez d'abord régler le degré de température le plus élevé. Lors de l'utilisation, nous recommandons ensuite de choisir le degré de température le plus bas en faisant fonctionner l'appareil durant plusieurs heures.

Sélectionnez un niveau de température sur le commutateur. Ceci met la couverture chauffante sous tension.



## **SÉLECTION DE TEMPÉRATURE**

0 = Arrêt

1 = chaleur minimale / pendant longtemps

2 = chaleur moyenne

3 = chaleur maximale / pré-chauffage

## **ARRÊT AUTOMATIQUE – AU BOUT DE 180 MINUTES**

Ce couvercle chauffant est pourvu d'un arrêt automatique. Il interrompt le chauffage 180 minutes environ après la mise en marche du couvercle chauffant. Pour remettre en marche le couvercle chauffant, il faut tout d'abord ramener le bouton de réglage en position « 0 ». Au bout de 5 secondes environ, il est possible de remettre le couvercle en marche. Quand le couvercle chauffant n'est plus utilisé après la durée sélectionnée pour l'arrêt automatique, il doit être éteint (position « 0 ») ou la fiche doit être retirée de la prise de courant.

## **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

Avant le nettoyage du couvercle chauffant, veuillez toujours retirer la fiche de contact de la prise du secteur et déconnectez le fil avec l'interrupteur du couvercle. Les petites tâches peuvent être enlevées à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge humide et éventuellement à l'aide d'un produit de lavage liquide doux. En cas de salissures plus importantes, il est possible de laver la couverture en machine à laver. Avant le lavage: retirez d'abord le connecteur, puis le câble et le commutateur. Pliez la couverture chauffante deux fois dans le sens de la longueur et introduisez-la ainsi pliée au carré dans la machine à laver. Sélectionnez sur votre machine à laver le cycle "linge délicat" avec température de lavage maximum de 30°C et vitesse d'essorage réduite ou bien, le programme de lavage "laine". Utilisez un produit de lavage liquide et dosez-le suivant les indications du fabricant. L'utilisation d'un sèche-linge est déconseillée. Faites plutôt sécher la couverture sur un étendoir ou une tringle. Ne fixez pas la couverture chauffante avec des épingles à linge ou objets de même type. Ne

connectez à la couverture chauffante le câble relié au commutateur que si le connecteur et la couverture sont parfaitement secs.

Veillez faire attention au fait que, lorsque les lavages sont fréquents, le dessous de lit chauffant sera beaucoup mis à contribution. C'est la raison pour laquelle celui-ci ne devrait être lavé à la machine à laver que 1 à 2 fois au maximum durant un ans.

**Attention:** Veuillez faire attention au fait que le couverture chauffante ne doit pas être nettoyé à l'aide d'un produit chimique, essoré, séché avec un appareil ou repassé.

**Ne faites en aucun cas passer le couverture chauffante à l'essorage.**

## CONSERVATION

Dans le cas où vous n'utilisez pas le couverture chauffante pendant une longue durée, nous vous recommandons de conserver celui-ci dans l'emballage original dans un endroit sec et de ne pas poser d'objets lourds dessus.

•

## SPECIFICATIONS

Nom – et Model	: KTS 200 couverture chauffante
Voltage	: 230V ~ 50Hz
Watts	: +/- 120W
Arrêt automatique	: après +/- 3 Heures – 180 Minutes
Sélection de température	: 0-1-2-3
Dimensions	: +/- 180 x 130 cm



## **GARANTIE**

Nous vous remercions de votre confiance en CRESTA et nous sommes convaincus que notre produit vous procurera plusieurs années de plaisir.

Si l'article ne fonctionne pas correctement et / ou si vous avez des questions au sujet de son emploi, vous pouvez contacter notre service de support qui pourra vous dépanner ou vous informer. Il ne faut donc pas s'adresser au vendeur du magasin où vous avez acheté ce produit, mais contacter tout d'abord nos spécialistes au numéro de téléphone suivant :

**CRESTA HELPDESK : + 31 900 – 4000030**

Nous vous offrons 2 ans de garantie sur nos produits. Cette garantie couvre tous les vices de fabrication et problèmes techniques qui ne sont pas causés par un usage incorrect et / ou un emploi auquel le produit n'était pas destiné.

La casse, les dommages de chute ou d'eau, etc, sont exclus de notre garantie. Ce produit fait l'objet d'une procédure RMA – voir aussi

[www.cresta.nl/rma](http://www.cresta.nl/rma)

Attention : garantie exclusivement sur présentation du reçu d'achat original

**Sous réserve de fautes de frappe et/ou modifications intermédiaires.**